



Pressekontakt: Mag. Silvia Steininger  
CNH Österreich GmbH  
Steyrer Straße 32, 4300 St. Valentin  
Tel.: ++43 7435 500 678  
Fax: ++43 7435 54 709  
Mobil: ++43 676 88086 678  
silvia.steininger@caseih.com

**Presseinformation**  
28. April 2009

**Drei Traktoren – ein Handling**

## **Drei neue Steyr CVT sorgen für einzigartigen Bedienkomfort**

**Mit drei neuen Steyr CVT geht die burgenländische Fischer KG bestens vorbereitet in die Saison 2009. Kürzlich konnten Engelbert Fischer und seine Gattin Annemarie die drei Stufenlos-Traktoren im Rahmen einer kleinen Feier mit Steyr-Vertretern und dem Händler Kappel übernehmen.**

„Natürlich sind drei Traktoren auf einmal eine große Investition“, so Engelbert Fischer, „aber dafür haben wir den Vorteil, dass alle Maschinen die gleichen Bedienelemente haben. Das heißt, wir müssen uns nicht erst darauf einstellen, auf welchem Traktor wir sitzen, das macht das Arbeiten viel einfacher.“

Das einfache Handling und die Stufenlos-Technologie bewährt sich besonders, da alle Traktoren von mehreren Personen gefahren werden. Die komfortable CVT-Kabine mit Multicontroller IV und ergonomisch angeordneten Bedienelementen als neuer einheitlicher Arbeitsplatz ist dabei sehr gefragt.

Steyr und Case IH-Marketing Manager für Osteuropa, Ungarn und Balkan Ing. Manfred Rinner ist stolz darauf, dass die Familie Fischer seit Generationen von der Qualität und Technik von Steyr überzeugt ist. "Seit den 50er Jahren waren nicht weniger als 20 Traktoren aus St. Valentin im Einsatz", so Rinner.

Für die neuen stufenlosen Steyr CVT hat sich Engelbert Fischer aufgrund der optimalen Produktivität und Wirtschaftlichkeit entschieden. Die leistungsstarken 6,7l-Sechszylinder-Commonrail Turbo-Dieselmotoren laufen besonders abgasarm und haben einen niedrigen Kraftstoffverbrauch. Auch das Leistungsmanagement Power Plus, das zusätzlich bis zu 35 Prozent mehr Motorleistung bei erschwerten Bedingungen bereit stellt, wird in der Fischer KG oft zum Einsatz kommen. Das Motor-Getriebe-Management S-Tronic reguliert die Leistungsabgabe des Motors, so dass möglichst wenig Kraftstoff verbraucht wird und sorgt damit für zusätzliche Effizienz. Die soeben anlaufende neue CVT-Generation über 200 PS verbessert die Pluspunkte dieser Erfolgs-Baureihe nochmals.

„Das Team von Deimel Kfz-Technik GmbH hat sich durch raschen und kompetenten Service bewährt“, lobt Engelbert Fischer. Voll zufrieden ist er auch mit der Beratung und der Kaufabwicklung durch den Steyr-Partner G. Kappel GesmbH.



### **Wirtschaftliche Nutzung durch drei Betriebe**

Zwei CVT 6140 mit 141 PS (104 kW) und ein CVT 6195 mit 196 PS (144 kW) sind nun im Besitz der Fischer KG, die auf einer Fläche von 350 Hektar landwirtschaftlicher Nutzfläche für drei Betriebe – die Fischer KG, den Betrieb Annemarie Fischer und den Betrieb Edmund Nemeth – im Einsatz sind. Primär werden Weizen und Sojabohne angebaut, daneben wächst auf den Feldern Raps und Mais. Düngen, pflügen, säen, spritzen, transportieren – oft in zeitsparender Kombination – stehen für die neuen CVT auf dem Programm.

Ideale Ergänzung für die neuen Stufenlos-Traktoren ist ein Steyr-Frontlader, der die Produktivität und Vielseitigkeit weiter steigert. Für sicheres Arbeiten im 30 Hektar großen Forst sorgt eine spezielle Steyr-Schutzausrüstung.

-----  
*Steyr steht seit mehr als 60 Jahren für Top-Technologie aus Österreich und ist spezialisiert auf Traktoren mit höchster Qualität, ausgezeichnetem Komfort und hoher Wertbeständigkeit. Die Steyr-Modellpalette überzeugt laufend mit technischen Innovationen. Dies garantiert höchste Produktivität in der Landwirtschaft, im Forst- und im Kommunalbereich. Das Steyr-Händlernetzwerk bietet optimale Betreuung der Kunden vor Ort. Weitere Informationen finden Sie auf [www.steyr-traktoren.com](http://www.steyr-traktoren.com).*



*Übergabe der drei neuen Steyr CVT an die Familie Fischer, v.l.n.r.: Johann Verhounig (Steyr und Case IH-Gebietsproduktleiter), Annemarie und Engelbert Fischer, Edmund Nemeth (Fischer KG), Ing. Manfred Rinner (Steyr und Case IH-Marketing Manager Osteuropa, Ungarn, Balkan), Leopold Buchberger (CNH St. Valentin), Jörg Prisching (Verkäufer Fa. Kappel), Gottfried Kappel.*

STEYR Bildservice

Kontakt:

Conquest Integrated Communications

E: [brigitta.hasch@conquest.at](mailto:brigitta.hasch@conquest.at)

T: 0732 / 67 40 41

F: 0732 / 67 40 41-85